



İstanbul, le 15 décembre 2023

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la quinzième édition de notre Newsletter digitale 2023.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site [Web](#) et sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

Au plaisir de vous retrouver lors de nos prochains événements ! Bonnes fêtes de fin d'année !

Chambre Commerce Française en Turquie



İstanbul, 15 Aralık 2023

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2023 yılının on beşinci sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri [Web](#) sitemizde, [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızda bulabilirsiniz.

Yeni yılda etkinliklerimizde buluşmak dileğiyle! İyi tatiller ve mutlu yıllar!

Türk-Fransız Ticaret Derneği



Nouveaux Membres

BAŞ GROUP AMBALAJ SAN. İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.

Emre BAŞ / Manager

Tel : 0 212 705 36 26

<https://basgroupglobal.com/fr/>

Yeni Üyelerimiz

BAŞ GROUP AMBALAJ SAN. İÇ VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.

Emre BAŞ / Yönetici

Tel : 0 212 705 36 26

<https://basgroupglobal.com/fr/>

SAD YAPI VE PROFİL SAN. DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.

Murat VAİZOĞLU / Manager

Tel : 0216 364 17 80

www.sadyapi.com

SAD YAPI VE PROFİL SAN. DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.

Murat VAİZOĞLU / Yönetici

Tel : 0216 364 17 80

www.sadyapi.com

Nouveaux Membres

BSNCO SMMM LTD. ŞTİ.

Cem OĞRAŞ / Business Development Manager

Tel : 0212 326 80 09

www.bsnco.net

Yeni Üyelerimiz

BSNCO SMMM LTD. ŞTİ.

Cem OĞRAŞ / İş Geliştirme Yöneticisi

Tel : 0212 326 80 09

www.bsnco.net

Derniers Projets



08.12.2023 / l'Evénement E-BtoB, coorganisé par 21 Chambres de Commerce et d'Industrie françaises en Europe sous la coordination de CCI France International

Son Çalışmalarımız



08.12.2023 / CCI France International'ın koordinasyonunda, Avrupa'daki 21 Fransız Ticaret ve Sanayi Odası olarak ortaklaşa düzenlediğimiz E-BtoB Europe etkinliği

Derniers Projets



28.11.2023 / Le déjeuner organisé par le consul général d'Autriche à Istanbul, M. Josef Saiger pour les présidents et les membres du conseil d'administration des chambres de commerce et d'industrie bilatérales européennes

Son Çalışmalarımız



28.11.2023 / Avusturya'nın İstanbul Başkonsolosu Josef Saiger tarafından Avrupa ikili ticaret odalarının başkanları ve yönetim kurulu üyeleri için düzenlenen çalışma kahvaltısı



Les Nouvelles de la Turquie en bref :

Augmentation des réserves nettes de la Banque centrale en décembre. D'après les données publiées par la Banque centrale turque, ses réserves nettes ont atteint 34,7 Mds USD au 1^{er} décembre 2023 (+40,5% en comparaison à la 1^{re} semaine de novembre). Pour rappel, elles avaient atteint -6,0 Mds USD le 2 juin 2023.



Türkiye'den Kısa Haberler:

Merkez Bankasının net rezervleri artmaya devam ediyor. Merkez Bankası net rezervleri, kasım ayının birinci haftasına göre yüzde 40,5 artarak 1 Aralık 2023'te 34,7 milyar dolara ulaştı. Merkez Bankasının net rezervleri 2 Haziran 2023'te ise 6 milyar dolar eşliğini geçmişti.

Hausse de l'inflation en novembre. D'après les données publiées par l'Institut national des statistiques, l'indice des prix à la consommation s'est établi à 62,0% en novembre après 61,4% en octobre. De nouveau, les prix de l'hôtellerie et de la restauration enregistrent la hausse annuelle la plus importante (+92,9 %), suivis des prix de la santé (+82,1%) et des prix de l'éducation (+81,4%). Les groupes logement (+37,5%), habillement (+40,7%) et communication (+48,2 %) enregistrent les hausses les plus faibles.

Contraction de l'indice de confiance économique en novembre. D'après le sondage réalisé par l'Institut national des statistiques (TÜRKSTAT), l'indice de confiance économique s'est contracté de 1,3% en octobre à 95,3 points, après deux hausses consécutives. Cette contraction s'explique principalement par la détérioration des indices de confiance du secteur immobilier (1,3%), des services (-2,3%) et du commerce de détail (1,9%). L'indice reste donc inférieur à 100, indiquant une perception pessimiste de la situation économique.

Kasım ayı enflasyon rakamları açıklandı. Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) verilerine göre TÜFE, kasımda geçen yılın aynı ayına kıyasla yüzde 62 artış gösterdi. TÜFE'de yıllık bazda en yüksek artış gösteren ana gruplar yüzde 92,86 ile lokanta ve oteller, yüzde 82,1 ile sağlık ve yüzde 81,4 ile eğitim grupları olarak belirlendi. Kasım 2022'ye göre artışın en düşük olduğu ana gruplar ise yüzde 37,54 ile konut, yüzde 40,7 ile giyim ve ayakkabı ve yüzde 48,2 ile haberleşme olarak belirlendi.

Ekonomik güven endeksi açıklandı. Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), kasım ayına ilişkin ekonomik güven endeksi verilerini açıkladı. Buna göre, ekonomik güven endeksi ekimde 96,5 iken, kasımda yüzde 1,3 oranında azalarak 95,3 değerini aldı. Bir önceki aya göre kasımda reel kesim (imalat sanayi) güven endeksi yüzde 1,3 oranında azalarak 103,9 değerini, hizmet sektörü güven endeksi yüzde 2,4 oranında azalarak 110,9 değerini, perakende ticaret sektörü güven endeksi yüzde 1,9 oranında azalarak 111,7 değerini aldı.

Hausse du commerce extérieur en octobre. D'après l'Institut national des statistiques, les exportations ont enregistré une hausse de 7,4% en octobre en ga. à 22,9 Mds USD; les importations de 0,6% en g.a. à 29,4 Mds USD. Le déficit commercial s'est ainsi contracté de 17,5% en g.a. à 6,5 Mds USD. Sur la période janvier-octobre, le déficit commercial est en hausse de 3,2% par rapport à la même période de l'année précédente à 93,9 Mds USD

Ekim'de dış ticaret açığı azaldı.Türkiye İstatistik Kurumu'nun (TÜİK) verileri Ekim ayında dış ticaret açığındaki gerilemeyi teyit etti. TÜİK verilerine göre, Ekim ayında dış ticaret açığı bir önceki yılın aynı ayına göre yüzde 17,5 azalarak 7,9 milyar dolardan 6,5 milyar dolara geriledi. İhracat aynı dönemde bir önceki yılın aynı ayına göre yüzde 7,4 artarak 22,9 milyar dolar, ithalat yüzde 0,6 artarak 29,4 milyar dolar olarak gerçekleşti. Ocak-Ekim döneminde dış ticaret açığı yüzde 3,2 artarak 91 milyar dolardan, 93,9 milyar dolara yükseldi.

18ème indication géographique reconnue par l'UE. Le fromage d'Ezine (de la province de Canakkale) est la 18-me indication géographique reconnue par l'UE (premier fromage turc sous IG reconnue par l'UE). Fin novembre trois autres IG avaient fait l'objet d'une publication au JO (la tomate d'Ayas, l'olive d'Edremit et le tarhana de Maras). L'objectif de la Turquie est de faire reconnaître 100 IG par l'UE en 2028.

Türkiye'nin AB'den Coğrafi İşaret Tescili Alan Ürün Sayısı 18'e çıktı. Ezine peyniri Avrupa Birliğinden coğrafi işaret tescili aldı. Tarım ve Orman Bakanı İbrahim Yumaklı, bu tescilin Ezine peynirinin AB'den coğrafi işaret tescili alan ilk peynir çeşidi olması açısından ayrı bir önem taşıdığını söyledi. Ayrıca Yumaklı, son dönemde Ayaş domatesi, Maraş tarhanası ve Edremit Körfezi yeşil çizik zeytininin ardından Ezine peynirinin de AB coğrafi işaret tescili almasından büyük mutluluk duyduğunu ifade etti.

Signature du protocole en matière agricole avec l'Arabie saoudite. Lors de sa visite en Arabie Saoudite, le ministre turc de l'Agriculture et des Forêts, Ibrahim Yumaklı a signé avec le ministre saoudien de l'environnement, de l'eau et de l'agriculture, un mémorandum sur la coopération dans le domaine de l'agriculture. Le ministre turc s'est également entretenu avec le ministre saoudien de la Santé (et président de l'Autorité des produits alimentaires et pharmaceutiques) sur les questions relatives aux exportations turques de viande de volaille, d'œufs et de produits aquatiques vers l'Arabie saoudite.

Türkiye ile Suudi Arabistan tarım alanında ortaklık yapacak. Tarım ve Orman Bakanı İbrahim Yumaklı, Suudi Arabistan temasları kapsamında, Türkiye'nin söz sahibi olduğu kanatlı eti, yumurta ve su ürünleri ihracatına ilişkin konuları masaya yatırdıklarını ifade etti. İki ülke arasında yapılan mutabakatın Türk tarım ürünlerinin bu pazarda hak ettiği yeri bulmasının önünü açacağını söyledi Suudi Arabistan Çevre, Su ve Tarım Bakanı Abdulrahman Al-Fadhli ile görüşen ve mevkidaşıyla Tarım Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptı'nı imzalayan Yumaklı, Suudi Arabistan Sağlık Bakanı ve Gıda-İlaç Otoritesi Başkanı Fahd bin Abdurrahman el-Celacil ile de bir araya geldi.

Augmentation des dépenses de santé en 2022. Les dépenses totales de santé ont augmenté de 71,5 % en 2022 par rapport à l'année précédente pour atteindre 606,8 Mds TRY. Parmi celles-ci, les dépenses de santé publique ont augmenté de 65,4 % et ont atteint 463,5 Mds TRY. Les dépenses de santé du secteur privé ont été estimées à 143,3 Mds TRY, soit une augmentation de 94,4 %. (TURKSTAT)

Toplam sağlık harcaması 2022'de arttı. Toplam sağlık harcaması 2022 yılında bir önceki yıla göre %71,5 artarak 606 milyar 835 milyon TL'ye yükseldi. Genel devlet sağlık harcaması %65,4 artarak 463 milyar 516 milyon TL'ye ulaştı. Özel sektör sağlık harcaması ise %94,4'lük bir artış oranı ile 143 milyar 319 milyon TL olarak tahmin edildi.

Evènement startup à Istanbul. Les 5 et 6 décembre, Istanbul a accueilli la 6ème édition de TakeOff, l'évènement national dédié aux startups. 20 startups ont été primées, parmi lesquelles Invamar, qui développe des textiles intelligents ou Symptomym, qui propose des masques virtuels réalistes.

Girişim dünyası Take Off İstanbul'da buluştu. 5-6 Aralık 2023 tarihlerinde, uluslararası bir girişimcilik etkinliği olan Take Off Girişim Zirvesi, Lütfi Kırdar Kongre ve Sergi Sarayı'nda gerçekleşti. 43 ülkeden 1252 girişimin başvuru yaptığı zirvede toplam 200 yerli ve yabancı girişimin yer aldığı etkinlik, tohum aşaması, erken aşama ve büyüme aşamasındaki girişimlere odaklandı.

Nouvelle production Renault à Bursa. Renault a annoncé vouloir produire quatre nouveaux modèles dans son usine de Bursa, pour un investissement de 400 MEUR. Parmi ces modèles, le SUV d'entrée de gamme de Dacia constitue une nouveauté pour l'usine de Bursa. Ces changements s'inscrivent dans une stratégie globale de réduction des coûts du constructeur, qui vise à réduire le coût de production par véhicule de 30% pour les véhicules à moteur à combustion interne et de 50% pour les véhicules électriques d'ici à 2027. Renault vise également à augmenter l'export depuis Bursa vers les zones adjacentes à la Turquie.

Objectif de réduction des émissions de 100 M de tonnes pour la période 2024-2030. Le ministre turc de l'Energie a annoncé lors de la COP 28 que l'objectif du pays était de réduire les émissions de gaz à effets de serre d'un total de 100 millions de tonnes dans le cadre du « Deuxième plan d'action pour l'efficacité énergétique » couvrant les années 2024-2030. Le ministre a mis l'accent sur trois domaines clés : l'exploitation des énergies renouvelables, l'amélioration des infrastructures de transport des énergies renouvelables et l'amélioration de l'efficacité énergétique dans tous les secteurs. Il a également annoncé que la capacité installée totale de la Turquie a dépassé 106 gigawatts, les énergies renouvelables (centrales hydroélectriques incluses) y contribuant pour 55%. Ainsi la Turquie s'est fixée comme objectif d'augmenter la capacité électrique installée à 190 gigawatts d'ici 2035, dont 60 gigawatts de capacité de production d'énergies renouvelables.

Renault, Bursa'da 4 yeni model üretecek. OYAK ve Renault Group, 400 milyon Euronun üzerinde yatırımla Oyak-Renault ortak girişimiyle Türkiye'de yeni model ve motor üretimine başlamayı planlıyor. Bu kapsamda Bursa Oyak Renault fabrikasında 2027 yılına kadar 4 yeni Renault modeli üretilecek. Bu modellerden üçü, B ve C SUV segmentindeki müşterilerin ihtiyaçlarını karşılamak üzere tasarlanmış SUV modeller olacak. Şirketten yapılan açıklamada, araç başına üretim maliyetlerini düşürmenin planladığı belirtildi. Açıklamada, "Renault Grubu 2027'ye kadar araç başına üretim maliyetlerini içten yanmalı araçlarda yüzde 30, elektrikli araçlarda ise yarı yarıya azaltmayı hedefliyor" ifadesi kullanıldı.

Bakan Bayraktar, Türkiye'nin emisyonları 2030'a kadar 100 milyon ton azaltmayı hedeflediğini bildirdi. Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Bayraktar, Türkiye'nin karbon salımı azaltma planına yönelik "2024-2030 yıllarını kapsayan İkinci Enerji Verimliliği Eylem Planı kapsamında emisyonlarımızı toplam 100 milyon ton azaltmayı hedefliyoruz." dedi. Yenilenebilir kaynaklardan faydalanmak, daha çok yenilenebilir için iletim altyapısını geliştirmek ve tüm sektörlerde enerji verimliliğini artırmak üzere üç temel alana odaklandıklarını aktaran Bayraktar, "Burada önemli bir başarıyı sizlerle paylaşmaktan gurur duyuyorum. Bugün itibarıyla toplam kurulu kapasitemiz 106 gigavat seviyesini aşarken yenilenebilir enerjinin payı yüzde 55'e ulaştı." ifadelerini kullandı. Ayrıca Bayraktar, Türkiye'nin 2035'e kadar toplam kurulu gücünü, 60 gigavat yenilenebilir enerji üretim kapasitesi dahil 190 gigavat seviyesine çıkarmayı planladığını dile getirdi.

Forte hausse de la capacité installée des énergies renouvelables au cours des dernières années. La capacité installée d'énergies renouvelables (éolien, solaire et géothermie) de la Turquie, qui était de 5,5 MW en 2015, a atteint 22 000 MW en 2023. Selon le Plan d'action national pour l'énergie, la capacité d'énergie renouvelable de la Turquie pourrait potentiellement être multipliée par 2,5 d'ici 2030. Plusieurs entreprises ont ainsi orienté leurs investissements vers les énergies renouvelables. A titre d'exemple, le groupe Energy de Sabanci Holding entend réaliser des investissements dépassant les 6 Mds USD dans les cinq prochaines années dans le domaine des technologies énergétiques et climatiques en Turquie.

19,3 Mds USD de contrats signés par les constructeurs turcs à l'international en 11 mois. Le montant des contrats signés par les entreprises de construction turques à l'international a atteint 19,3 Mds USD pour au cours des 11 premiers mois de l'année, dépassant ainsi l'ensemble de l'année 2022. Au seul mois de novembre, des contrats d'une valeur de 5,1 Mds USD ont été signés (dont 2 Mds USD ont été signés en Arabie Saoudite et au Turkménistan) Ainsi, si la tendance des années précédentes se poursuit, le montant des travaux entrepris par les constructeurs turcs à l'étranger devrait dépasser les 20 Mds USD en 2023.

Toplam yenilenebilir enerji kurulu gücünde önemli artış.

2015 yılında 5,5 MW olan Türkiye'nin yenilenebilir enerji kurulu gücü, 2023 yılında 22 000 MW'ye ulaştı. Ulusal Enerji Planı'na göre Türkiye'nin yenilenebilir enerji kurulu gücü 2030'a kadar 2,5 katına çıkarılacağı öngörülüyor. Bu bağlamda birçok şirket, yatırımlarını yenilenebilir enerjiler sektörüne yöneltmeye başladı. Örnek olarak Sabancı Holding Enerji Grup Başkanı, gelecek 5 yılda Türkiye'de temiz enerji ve iklim teknolojilerine 6 milyar doların üzerinde yatırım yapacaklarını bildirdi.

Yurt dışı müteahhitlik üstlenimi 19.3 milyar dolar oldu. Yurt dışında üstlenilen müteahhitlik işleri tutarı Kasım ayı itibarıyla önceki yılın tamamını geçerek 19,3 milyar dolara ulaştı. Sadece Kasım ayında 5,1 milyar dolarlık yurt dışı işi bildirildi. Önceki yıllardaki eğilim devam ederse Türk firmaların üstlendiği yurt dışı müteahhitlik iş tutarı 2023'te 20 milyar doları aşacak. Türk müteahhitlerin Kasım ayında bildirdiği iş üstlendiklerinin ağırlığı 2 milyar doların üzerindeki tutarlarla Türkmenistan ve Suudi Arabistan'da yoğunlaştı.

LA PUBLICATION DU MINISTÈRE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »

Retrouvez la Newsletter du mois de novembre 2023 de « Focus Business Türkiye » toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

SAVE THE DATE!

09.01.2024 TEB ECONOMIC TALKS & NEW YEAR NETWORKING
Palais de France, Beyoğlu/Istanbul

**TEB****SPECIAL
SERIES**

Key-note Speaker
Hakan Aklar
TEB Chief Economist

The French Chamber in Turkey & TEB are pleased to invite you

9 January 2024, Tuesday

17:30 - 21:00

Venue: Palais de France, Beyoğlu/Istanbul

**TEB
ECONOMIC
TALKS & New Year
Networking**

T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan "Focus Business Türkiye'nin Kasım 2023 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)

SAVE THE DATE!

09.01.2024 TEB ECONOMIC TALKS & NEW YEAR NETWORKING
Fransız Sarayı, Beyoğlu/Istanbul